

A. Informácie o ú tovnej jednotke

'DOBRÝ PREKLAD s.r.o.

Sídlo:
Partizánska 333
Šumiac 976 71

od: 09.01.2013'

1. Informácie k prílohe . 3 asti A. písm. c) o po te zamestnancov

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Priemerný prepo ítaný po et zamestnancov	0	0
Stav zamestnancov ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka, z toho:	0	0
po et vedúcich zamestnancov	0	0

B. Informácie o lenoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov ú tovnej jednotky'Štatutárny orgán:
konateliaFrantišek Baran ik
Slne ná 8
Ková ová 962 37
Vznik funkcie: 09.01.2013Jana Uhrinová
Dukelských hrdinov 26
Žiar nad Hronom 965 01
Vznik funkcie: 09.01.2013'

2. Informácie k asti B. písm. b) prílohy . 3 o štruktúre spoločníkov, akcionárov ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka a o štruktúre spoločníkov, akcionárov do d a jej zmeny vzniknutej v priebehu ú tovného obdobia

Tabu ka . 1

Spoločník, akcionár	Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach v %	Iný podiel na ostatných položkách VI ako ZI v %
	absolútne	v %		
a	b	c	d	e
František Baran ik	5000	100	100	100
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
Spolu	5000	100	100	100

Tabu ka . 2

Spolo ník, akcionár do d a zmeny v štruktúre spolo níkov, akcionárov		Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach v %	Iný podiel na ostatných položkách VI ako ZI v %
Spolo ník, akcionár	Dátum zmeny	absolútne	v %		
a	b	c	d	e	f
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
		0	0	0	0
Spolu	x	0	0	0	0

C. Informácie o konsolidovanom celku**E. Informácie o použitých ú tovných zásadách a ú tovných metódach**

Ú tovná závierka bola zostavená za predpokladu, že ÚJ bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti

'- zásada bilan nej kontinuity

- kontinuita v používaní ú tovných zásad a ú tovných metód

1. Hmotný majetok s výnimkou hmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou - obstarávacou cenou
2. Zásoby s výnimkou zásob vytvorených vlastnou činnosťou - obstarávacou cenou
3. Podiely na základnom imaní obchodných spoločností, deriváty a cenné papiere - obstarávacou cenou

1. Pe aážné prostriedky a ceniny - menovitou hodnotou
2. Poh adávky pri ich vzniku - menovitou hodnotou
3. Záväzky pri ich vzniku - menovitou hodnotou'

Tabu ka . 2

Krátkodobý finan ný majetok	Bežné ú tovné obdobie				
	Stav na začiatku ú tovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci ú tovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Majetkové CP na obchodovanie	0	0	0	0	0
Dlhové CP na obchodovanie	0	0	0	0	0
Emisné kvóty	0	0	0	0	0
Dlhové CP so splatnosťou do jedného roka držané do splatnosti	0	0	0	0	0
Ostatné realizovateľné CP	0	0	0	0	0
Obstarávanie krátkodobého finan ného majetku	0	0	0	0	0
Krátkodobý finan ný majetok spolu	0	0	0	0	0

23. Informácie k ásti F. písm. zd) prílohy . 3 o majetku prenajatom formou finan ného prenájmu

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie		
	Splatnosť			Splatnosť		
	do jedného roka vrátane	od jedného roka do piatich rokov vrátane	viac ako pä rokov	do jedného roka vrátane	od jedného roka do piatich rokov vrátane	viac ako pä rokov
a	b	c	d	e	f	g
Istina	0	0	0	0	0	0
Finan ný výnos	0	0	0	0	0	0
Spolu	0	0	0	0	0	0

26. Informácie k časti G. písm. c) a d) prílohy . 3 o záväzkoch

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Záväzky po lehote splatnosti	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	0	0
Krátkodobé záväzky spolu	1	1
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až pä rokov	0	1
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad pä rokov	1	0
Dlhodobé záväzky spolu	1	1

30. Informácie k časti G. písm. i) prílohy . 3 o bankových úveroch, pôžičkách a krátkodobých finančných výpomociach
Tabuľka . 1

Názov položky	Mena	Úrok p. a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene za bežné ú tovné obdobie	Suma istiny v príslušnej mene za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé bankové úvery					
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
Krátkodobé bankové úvery					
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0

Tabuľka . 2

Názov položky	Mena	Úrok p. a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene za bežné ú tovné obdobie	Suma istiny v príslušnej mene za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé pôžičky					
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
Krátkodobé pôžičky					
		0		0	0
		0		0	0
		0		0	0
Krátkodobé finančné výpomoci					
		0		0	0
		0		0	0

31. Informácie k časti G. písm. j) prílohy . 3 o významných položkách pasívneho rozlíšenia na strane pasív

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Výdavky budúcich období dlhodobé, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
Výdavky budúcich období krátkodobé, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
Výnosy budúcich období dlhodobé, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
Výnosy budúcich období krátkodobé, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0

34. Informácie k časti G. písm. m) prílohy . 3 o majetku prenajatom formou finan ného prenájmu

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie		
	Splatnos			Splatnos		
	do jedného roka vrátane	od jedného roka do piatich rokov vrátane	viac ako pä rokov	do jedného roka vrátane	od jedného roka do piatich rokov vrátane	viac ako pä rokov
a	b	c	d	e	f	g
Istina	0	0	0	0	0	0
Finan ný náklad	0	0	0	0	0	0
Spolu	0	0	0	0	0	0

37. Informácie k časti H. písm. c) až f) prílohy . 3 o výnosoch pri aktivácií nákladov a o výnosoch z hospodárskej inosti, finan nej inosti a mimoriadnej inosti

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Významné položky pri aktivácií nákladov, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej inosti, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
Finan né výnosy, z toho:	0	0
Kurzové zisky, z toho:	0	0
kurzové zisky ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka	0	0
Ostatné významné položky finan ných výnosov, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
Výnosy, ktoré majú výnimo ný rozsah slebo výskyt:	0	0
	0	0
	0	0

I. Informácie o nákladoch

39. Informácie k časti I. prílohy . 3 o nákladoch

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	
		Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Náklady za poskytnuté služby, z toho:	2451	5685
Náklady vo i audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:	0	0
náklady za overenie individuálnej ú tovej závierky	0	0
iné úisovacie audítorské služby	0	0
súvisiace audítorské služby	0	0
da ové poradenstvo	0	0
ostatné neaudítorské služby	0	0
Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
	0	0
Finančné náklady, z toho:	0	0
Kurzové straty, z toho:	0	0
kurzové straty ku d ũ, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka	0	0
Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:	0	0
	0	0
	0	0
Náklady, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt:	0	0
	0	0
	0	0

L. Informácie o iných aktívach a iných pasívach

43. Informácie k časti L. písm. a) prílohy . 3 o podmienených záväzkoch

Tabuľka . 1

Druh podmieneného záväzku	Bežné ú tovné obdobie	
	Hodnota celkom	Hodnota vo i spriazneným osobám
Zo súdnych rozhodnutí	0	0
Z poskytnutých záruk	0	0
Zo všeobecne záväzných právnych predpisov	0	0
Zo zmluvy o podriadenom záväzku	0	0
Z ru enia	0	0
Iné podmienené záväzky	0	0

44. Informácie k časti L. písm. c) prílohy . 3 o podmienenom majetku

Druh podmieneného majetku	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Práva zo servisných zmlúv	0	0
Práva z poisťovních zmlúv	0	0
Práva z koncesionárskych zmlúv	0	0
Práva z licenčných zmlúv	0	0
Práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov	0	0
Práva z privatizácie	0	0
Práva zo súdnych sporov	0	0
Iné práva	0	0

M. Informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov ú tovej jednotky

45. Informácie k časti M. prílohy . 3 o príjmoch a výhodách štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov

Druh príjmu, výhody a	Hodnota príjmu, výhody sú asných členov orgánov b			Hodnota príjmu, výhody bývalých členov orgánov c		
	štatutárnych	dozorných	iných	štatutárnych	dozorných	iných
	as 1 - Bežné ú tovné obdobie			as 1 - Bežné ú tovné obdobie		
	as 2 - Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie			as 2 - Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie		
Pe ažené príjmy	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
Nepe ažené príjmy	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
Pe ažené preddavky	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
Nepe ažené preddavky	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
Poskytnuté úvery	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
Poskytnuté záruky	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
Iné	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0